



# MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE DES GROUPES ÉLECTROGÈNES GENERATORS QUICK START MANUAL

## JAGUAR

Vous avez une **question** ou besoin d'un **conseil** ?  
Nos techniciens **GELEC Energy** vous répondent du lundi au vendredi,  
de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h (17h le vendredi).

Do you have a **question** or need **advice**?  
Our **GELEC Energy** technicians answer you from Monday to Friday,  
from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00 (17:00 on Friday).

[sav@gelecenergy.com](mailto:sav@gelecenergy.com)

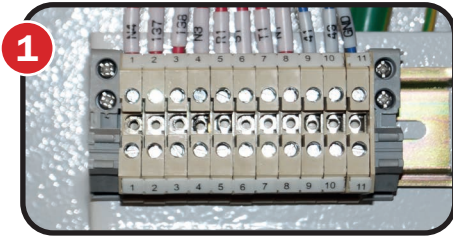
+33 (0)2 96 70 75 75

# DÉMARRAGE RAPIDE



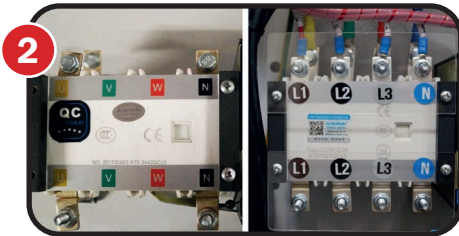
FR : Il est fortement recommandé de consigner le disjoncteur du réseau électrique avant de procéder au démarrage rapide d'un groupe de secours.

GB: It is strongly recommended to record the electrical circuit breaker before proceeding with the quick start of an emergency unit.



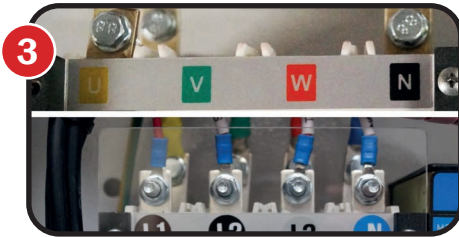
FR : Raccordez l'inverseur de source déporté au groupe électrogène.

GB: Connect the ATS to the genset terminal.



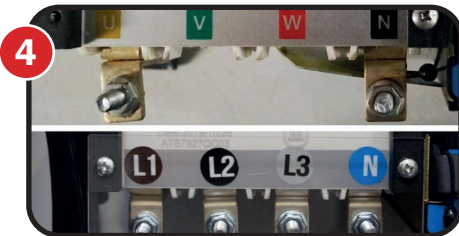
FR : Raccordement inverseur de source.

GB: ATS Connection.



FR : Raccordez le réseau sur le bornier avant de l'inverseur de source. **Attention : neutre à droite !**

GB: Connect electric grid on the front of the ATS. **Warning: neutral on right!**



FR : Raccordez l'armoire électrique sur les borniers du bas. **Attention : neutre à droite !**

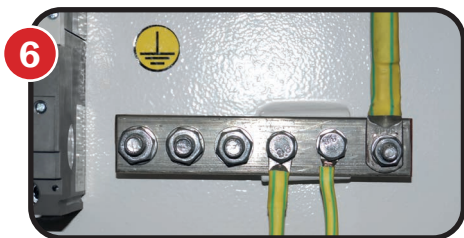
GB: Connect electric cabinet on the bottom of the ATS. **Warning: neutral on right!**



FR : Vérifiez que le disjoncteur soit allumé (pour les groupes avec inverseur de source déporté).

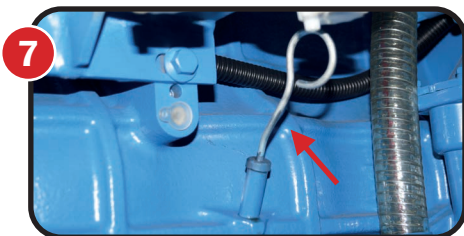
GB: Check that the circuit breaker is switched on (for generator set with ATS).

# VÉRIFICATIONS



FR : Raccordez le groupe à la terre à l'aide de la platine en cuivre ci-contre.

GB: Connect the generator to the ground using the copper plate above.



FR : Vérifiez le niveau d'huile.

GB: Check the level of lubricant.



FR : Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement.

GB: Check the coolant level.



FR : Assurez-vous que les bornes négative (noire) et positive (rouge) des batteries soient raccordées.

GB: Make sure that the negative (black) and positive (red) battery terminal is connected.

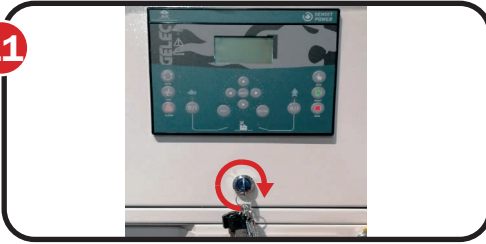


FR : Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché.

GB: Check if the emergency stop button is not engaged.

# PANNEAU DE CONTRÔLE

11







FR : Pour allumer le tableau de contrôle, tournez la clé vers la droite.

GB: To switch on the control panel turn the key clockwise.

12





FR : Pour un démarrage manuel du groupe, appuyez sur le bouton «  » puis sur le bouton vert «  ».

GB: To start the generator manually, press the white button «  » then the green button «  ».

13






FR : Pour un groupe raccordé en démarrage «secours» appuyez sur le bouton «  ». Le groupe ne démarrera qu'en cas de coupure du réseau local.

GB: For a generator connected for backup, press the «  » button. The generator will start in case of grid failure only.

14



FR : «  » donne accès aux valeurs électriques et mécaniques du groupe électrogène. «  » donne accès aux alarmes et défauts.

GB: «  » gives access to the electrical and mechanical values of the generator.

«  » gives access to alarms and faults.